Ming

大明酒家

菜譜

Ming Dynastic

我们的理念

UNSERE PHILOSOPHIE -- OUR PHILOSOPHY

大明酒家的经营理念是旨在将中华五千年古老饮食文化传承并发扬。舒适的用餐环境给您宾至如归的感觉明朝在中国您久的历史长河中有着举足轻重的地位，汉字明是由日、月两部分组成的，也是中国七八十年代非常普遍的名字，就像一个大哥哥一样。所以当您在大明酒家用餐时会有一种亲切感。

Wir, die Ming Dynastie, pflegen die Tradition der chinesischen Esskultur und bieten Ihnen typische Spezialitäten aus der Ferne Südostasiens. Unsere Mission besteht darin, die 5000 Jahre alte chinesische Esskultur zu verbreiten und erhalten. Wir tun das, indem wir original chinesische Köstlichkeiten in einem authentischem Ambiente anbieten. Unsere Mitarbeiter tun alles für Ihr Wohlbefinden und einen unvergesslichen schönen Abend. Der Name “Ming明 ” ist und war ein beliebter chinesischer Jungenname, wodurch "Ming" in unseren Augen einen großen Bruder symbolisiert. Auch beinhaltet das Schriftzeichen “Ming” die Schriftzeichen Sonne und Mond und bedeutet vereint Licht, Klarheit und Schönheit; Werte, für die Ming steht und mit denen wir uns identifizieren.

At Ming Dynastie, we want to live the tradition of Chinese food culture by serving our customers typical delicacies from south East Asia. Our philosophy consists of preserving and expanding the 5000-year-old Chinese food culture to more and more people. We offer you Chinese cuisuine in an authentic atmosphere. You will feel comfortable and go home feeling satisfied and happy like after visiting your older brother, which is what "Ming" means to us. It represents light, clarity and beauty. These are all values and qualities that we relate to.

Allergene – Allergen

过敏原

A 鸡蛋
Eier
Eggs

B 花生
Erdnüsse
Peanuts

C 鱼
Fisch
Fish

D 面筋
Gluten
Gluten

E 甲壳纲动物
Krebstiere
Crustacea

F 羽扇豆
Lupine
Lupin

G 牛奶
Milch
Milk

H 坚果
Schalenfrüchte
Edible nuts

I 西芹
Sellerie
Celery

J 芥末
Senf
Mustard

K 芝麻
Sesamsamen
Sesame seeds

L 黄豆
Sojabohnen
Soybeans

M 二氧化硫
Schwefeldioxid und Suphite
Sulfur dioxide

N 软体动物
Weichtiere
Molluscs

Zusatzstoffe – Additives

添加剂

1. 增味剂	Geschmacksverstärker	*Flavor enhancer*
2. 抗氧化剂	Antioxidationsmittel	*Antioxidant*
3. 防腐剂	Konservierungsstoff	*Preservative*
4. 食用色素	Farbstoff	*Colorant*
5. 磷酸盐	Phosphat	*Phosphate*

进一步关于添加剂和过敏原菜单的问题请直接询问我们的工作人员。
Für nähere Informationen zu Zusatzstoffen in unseren Speisen,
wenden Sie sich an unsere Mitarbeiter und fragen sie nach der Zusatzstoff-und Allergenkarte.
For further information about additives in our dishes,
please consult one of our employees and ask for the additives and allergen menu.

大明酒家

尊敬的客人:
由于近年来通货膨胀和高价格压力,我们未来将不得不收取外卖包装费用。您也可以使用 Recup 的可重复使用包装。
感谢您的理解。
小外卖盒: 0,50 € / 个
大外卖盒: 1,00 € / 个

Liebe Gäste,
aufgrund der Nachhaltigkeit, der Inflation und des hohen Preisdrucks der letzten Jahre müssen wir zukünftig für Take-Away-Verpackungen eine Gebühr erheben.
Wir freuen uns, wenn Sie die Mehrwegverpackungen von Recup benutzen.
Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.
Kleine Verpackung: 0,50 € / Stück
Große Verpackung: 1,00 € / Stück

Dear guests,
due to sustainability, inflation and high price pressure in recent years, we will have to charge a fee for take-away packaging in the future. We would be pleased if you use Recup's reusable packaging.
Thank you for your understanding.
Small box : 0,50 € / piece
Large box : 1,00 € / piece

Menüs – Menu

套餐

套餐总价
Gesamt
in total

R1 全家福 ..... **45.00 €**

Familienglück (für 2 Personen)

Family's luck (for 2)

A,D,E,G,L,K,1,2,3

a. 酸辣汤 Sauer-Scharf-Suppe *Hot and sour soup*

b. 炒什锦 Verschiedene Fleischsorten (Großgarnelen, Hühner-, Enten-, Schweine- und Rindfleisch) gebraten mit Gemüse
Sautéed different kinds of meat (prawns, pork, beef, chicken, duck) with vegetables

c. 香草冰淇淋 Vanilleeis
Vanilla ice cream

R2 大明套餐(2人)..... **60.00 €**

"Ming" Menü (für 2 Personen)

"*Ming*" *menu (for 2)*

A,D,E,G,L,K,1,2,3,4

a. 酸辣汤 Sauer-Scharf-Suppe *Hot and sour soup*

b. 小春卷 Mini-Frühlingsrolle *Mini spring rolls*

c. 糖醋里脊 Doppelt gebackenes Schweinefleisch süß-sauer
Deep fried pork sweet and sour

d. 宫保鸡丁 Gebratenes Hühnerfleisch nach "Gong-Bao" Art mit Erdnüssen und Knoblauch
Sautéed chicken "Gong-Bao" style with peanuts and garlic

e. 蔬菜鸭 Kross gebackene Ente mit chinesischem Gemüse
Crispy fried duck with vegetables

f. 香草冰淇淋 Vanilleeis
Vanilla ice cream

Menüs – Menu

套餐

套餐总价
Gesamt
in total

R3 情人套餐 ..... **75.00 €**
Liebespaar Menü (für 2 Personen)
Couple's menu (for 2)

A,B,C,D,E,K,L,1,4

a. 虾肉馄饨汤 — Wan Tan Suppe mit Garnelen
Wan Tan Soup with prawns

b. 凉菜拼盘 — Kalte Platte *Assorted cold starters*

c. 五彩虾球 — Großgarnelen gebraten mit Gemüse
Sautéed prawns with vegetables

d. 烤鸭卷 — Gebackene Ente in Pfannkuchen mit Hoi-Sin-Soße, Gurken und Schnittlauch (Beijing)
Crispy fried duck with Hoi Sin sauce, cucumber and leek (Beijing)

e. 水煮牛肉 — Rindfleisch nach Bauernart
Poached beef in hot sauce 🌶🌶🌶

f. 香芋卷 — Gebackene Taro-Rollen (süß)
Deep fried taro rolls (sweet)

R4 大明套餐(4人) .....**120.00 €**
"Ming" Menü (für 4 Personen)
"*Ming*" *menu (for 4)*

A,B,C,D,E,K,L,1,3,4

a. 酸辣汤 — Sauer-Scharf-Suppe *Hot and sour soup* 🌶

b. 小春卷 — Mini-Frühlingsrolle *Mini spring rolls*

c. 鱼香肉丝 — Gebratenes Schweinefleisch nach "Yu-Xiang" Art
Sautéed pork "Yu-Xiang" style 🌶

d. 甜酸炸鸡 — Gebackenes Hühnerfleisch mit Süß-Sauer-Soße
Deep fried chicken with sweet and sour sauce

e. 洋葱牛肉 — Gebratenes Rindfleisch mit Zwiebeln
Sautéed beef with onions

f. 麻婆鱼 — "Ma-Po" Fisch 🌶
"Ma-Po"fish

g. 蔬菜炸鸭 — Kross gebackene Ente mit div. Gemüse
Crispy fried duck with mixed vegetables

h. 宫保大虾 — Gebratene Großgarnelen nach "Gong-Bao" Art mit Erdnüssen und Knoblauch
Sautéed prawns "Gong-Bao" style with peanuts and garlic 🌶🌶

i. 香草冰淇淋 — Vanilleeis
Vanilla ice cream

Menüs – Menu

套餐总价
Gesamt
in total

R5 宫廷套餐 .....**240.00 €**

Kaiserabendmahl (für 4 Personen)
Emperor's meal (for 4)

A,B,C,D,E,G,K,L,N,1,4

套餐

a. 什锦拼盘 — Kalte Vorspeisenplatte (acht verschiedene)
Eight different cold starters

b. 虾肉馄饨汤 — Wan Tan Suppe mit Garnelen
Wan Tan Soup with prawns

c. 锅贴 — Gebratene Teigtaschen mit Schweinefleisch
Pan fried pork dumplings

d. 四个粉丝蒸扇贝 — Vier Gedämpfte Jakobsmuscheln mit Glasnudeln und Knoblauch
Four steamed scallops with garlic and vermicelli

e. 椒盐大虾 — Gebackene Großgarnelen mit schwarzem Pfeffer
Deep fried prawns with black pepper

f. 清蒸鲜鱼 — Gedämpfter frischer Fisch
Steamed fresh fish

g. 明炉烤鸭 — Gegrillte Ente (mit Knochen)
Roasted Duck (on the bone)

h. 重庆辣子鸡 — Hühnerkeulenfleisch mit Sichuan-Pfeffer und Chili (trocken)
Chicken drumstickmeat with Sichuan pepper and chili (dry) 🌶🌶🌶

i. 上海青 — Gebratener Shanghai Pakchoi
Fried Shanghai Pakchoi

j. 南瓜饼和香芋卷 — Kürbiskuchen und Taro Rollen

Menüs – Menu

套餐

套餐总价
Gesamt
in total

R6 明素晚餐(二人) ..... **70.00 €**

Veggie Dinner (für 2 Personen)

Veggie dinner (for 2)

A,B,D,F,G,K,I,1,4

a. 酸辣黄瓜 — Gurken Sauer Scharf
hot and sour cucumber

b. 毛豆萝卜干 — Edamame Bohnen mit getrocknetem Rettich
beans with dried radish

c. 素菜饺子 — Teigtaschen mit Gemüse
dumplings with vegetables

d. 素宫保鸡 — Veganes Huhn nach “Gong Bao” Art, mit Erdnüssen und Knoblauch, scharf
Vegan “gong bao” chicken, with peanuts and garlic, spicy

e. 红烧豆腐煲 — Geschmorte Tofuhauttaschen mit Gemüse
braised skin of tofu with vegetables

f. 什锦菜 — Gemischtes Gemüse
mixed vegetables

g. 素鱼香茄子 — Aubergine nach “Yu-Xiang” Art mit Knoblauch
braised eggplant “yu-xiang” style with garlic, spicy

h. 香芋卷 — Toast in Taro gerollt mit Sesam
toast rolled in taro and sesame

Menüs – Menu

套餐总价
Gesamt
in total

888 火锅套餐 .....90.00 €

Chinesisches Fondue Menü
Chinese Hot Pot menue

A,B,C,D,E,G,K,L,N,1,4

a. 丸子拼盘 — mit gemischten Fleisch, Fischbällchen
mixed meat and fishballs

b. 内脏拼盘 — gemischte Innereien platte
mixed plate of innards

c. 海鲜拼盘 — Gemischte Meeresfrüchte platte
mixed seafood plate

d. 各种调料 — verschiedenen soßen
different sauces

e. 蔬菜拼盘 — Gemischte Gemüse Platte
mixed vegetables

f. 片鲈鱼 — Filetierter ganzer Wolfsbarsch 300-400g
filleted Loup de Mer

g. 羊肉/牛肉/猪肉 — Lamm, Rind, Schweinefleisch
lamb, beef, pork

h. 虾滑 — Garnelenpaste
shrimp paste

加料的价格

各种蔬菜类	6.50€/份
片鲈鱼 (300g-400g)	20.50€/条
虾滑 (100g)	16.50€/份
牛,羊肉 (100g)	8.50€/份
猪肉 (100g)	6.50€/份
黄喉,毛肚 (100g)	10.50€/份
牛百叶,牛肚 (100g)	8.50€/份
香菜,花生酱	3.00€/小碗
各种其他的小料	3.00€/小碟
蔬菜拼盘	32.50€/份
内脏拼盘	20.50€/份
丸子拼盘	15.50€/份
海鲜拼盘	32.50€/份

Das chinesische Fondue Menü ist nur auf Vorbestellung verfügbar
火锅套餐需要提前预定

工作餐

Mittagsmenü – Business lunch

M1 鸡肉炒面 A,D,L,1,4 ..... **10.50 €**
Gebratene Eiernudeln mit Hühnerbrust
Stir fried Egg noodles with chicken

M2 鸡肉炒饭 A,D,L,1,4 ..... **10.50 €**
Gebratener Eierreis mit Hühnerbrust
Egg fried rice with chicken

M3 洋葱牛肉 A,D,L,1,4 ..... **13.50 €**
Gebratenes Rindfleisch mit Zwiebeln
Sautéed beef with onions

M4 蔬菜炸鸡 D,L,1,3,4 ..... **12.50 €**
Kross gebackene Hühnerbrust mit div. Gemüse
Crispy fried chicken with vegetables

M5 鱼香肉丝 A,D,L,1,4 🌶 ..... **11.50 €**
Gebratenes Schweinefleisch nach "Yu-Xiang" Art mit Knoblauch
Sautéed pork "Yu-Xiang" style with garlic

M6 蔬菜炸鸭 D,L,1,3,4 ..... **14.50 €**
Kross gebackene Ente mit chinesischem Gemüse
Crispy fried duck with vegetables

M7 甜酸炸鸭 D ..... **14.50 €**
Kross gebackene Ente mit Süß-Sauer-Soße
Crispy fried duck with sweet and sour sauce

M8 宫保鸡丁 A,B,D,L ,1,4 🌶🌶 ..... **12.50 €**
Gebratenes Hühnerfleisch nach "Gong-Bao" Art mit Erdnüssen und Knoblauch
Sautéed chicken "Gong-Bao" style with peanuts and garlic

M9 宫保大虾 A,B,D,E,L,1,4 🌶🌶 ..... **20.50 €**
Gebratene Großgarnelen nach "Gong-Bao" Art mit Erdnüssen und Knoblauch
Sautéed prawns "Gong-Bao" style with peanuts and garlic

M10 蔬菜豆腐 D,L,1,4 ..... **10.50 €**
Gebratener Tofu mt chinesischem Gemüse
Sautéed tofu with Chinese vegetables

仅限于周一到周五 12点-16点
每份工作餐都包括一份酸辣汤
Zu jedem Mittagstisch wird eine Sauer-Scharf-Suppe gereicht von Mo-Fr von 12:00Uhr-16:00Uhr.
Ausser an Feiertagen.

Dim Sum ("Kleinigkeiten") – Dim Sum

点心

		小/Klein *Small (4)*	大/Groß *Big(15)*
D1	猪肉卷心菜煎饺 C,D,K,L,1,4	6.50 €	16.50 €
	Gebratene Teigtaschen mit Schweinefleisch, Shitake Pilze,Spitzkohl und Frühlingszwiebeln *Pan fried dumplings with pork*		
D2	鸡肉香菇煎饺 C,D,K,L,1,4	6.50 €	16.50 €
	Gebratene Teigtaschen mit Hühnerfleisch, Shitake Pilze und Frühlingszwiebeln *Pan fried dumplings with chicken*		
D3	牛肉洋葱煎饺 C,D,K,L,1,4	7.50 €	17.50 €
	Gebratene Teigtaschen mit Rindfleisch, Zwiebeln und Ingwer *Pan fried dumplings with beef*		
D4	菠菜豆腐干芝麻饺 D,K,L,N,1,4	6.50 €	16.50 €
	Gebratene Teigtaschen mit Spinat, getrocknetem Tofu und Sesam *Pan fried dumplings with spinach, dried tofu and sesam*		
D5	花生萝卜香菇素饺 D,K,L,N,1,4	6.50 €	16.50 €
	Gebratene Teigtaschen mit getrocknetem Tofu,Shitake Pilze, Rettich, Möhren,Frühlingszwiebeln, Erdnüsse *Pan fried dumplings with dried Tofu, Tonggu, radish, carrots, leek and peanuts*		
D6	三鲜饺 C,D,E,K,L,1,4	7.50 €	17.50 €
	Gebratene Teigtaschen mit Garnelen, Hühnerfleisch und Bambus *Pan fried dumplings with shrimps, chicken and bamboo shoots*		
		小/Klein *Small (6)*	大/Groß *Big(18)*
D60	饺子拼盘 C,D,E,K,N,L,1,4	10.00 €	22.00 €
	Gemischte Teigtaschen gebraten *Mixed Pan fried dumplings*		

以上饺子有蒸、煎两种选择。
Alle Dumplings (Jiaozi) auch gedämpft.
All dumplings also steamed.

点心

Dim Sum ("Kleinigkeiten") – Dim Sum

D7 小笼汤包 [C,D,K,L,1,4] ..... **9.00 €**
Gedämpfte Teigtaschen mit Schweinefleisch
Steamed dumplings with pork and vegetables

D8 生煎包 [C,D,K,L,1,4] ..... *(10)* **16.50 €**
Gebratene Hefeklößchen mit Schweinefleisch
Pan fried pork buns

D9 虾饺 [C,D,E,I,K,L,1,4] ..... **11.50 €**
Gedämpfte Reismehlteigtaschen mit Garnelen
Steamed rice flour shrimp dumpling

D10 红油水饺 [C,D,K,L,1,4] ..... 小 **Klein** *Small (4)* **6.50 €**
Gekochte Teigtaschen mit .. 大 **Groß** *Big (15)* **16.50 €**
Schweinefleisch und Chiliöl
Cooked dumplings with pork in chili oil

D11 糖醋里脊包 [D,K] ..... **7.00 €**
Gedampfte Hefekloßchen mit Schwein suß sauer
Steamed buns with sweet and sour pork

D12 蔬菜包 [D,K,1,4] ..... **6.50 €**
Gedämpfte Hefeklößchen mit Gemüse
Steamed buns with vegetables

D13 蒸六点心 [C,D,K,L,1,4] ..... **10.00 €**
Gedämpfte Dimsum Variationen (6 Stück)
Steamed mixed Dim Sum (6 pieces)

D14 青田大饼 ..... **9.50 €**
Pfannkuchen mit Schweinebauch und Sauergemüse
Pancake with pork and pickeld cabbage

D15 烤鸭卷 [D,K,L,N] ..... **10.50 €**
Gebackene Ente in Pfannkuchen mit Hoi-Sin-Soße,
Gurken und Schnittlauch (Beijing)
Crispy fried duck with Hoi Sin sauce, cucumber and leek (Beijing)

D16 虾片 [E] ..... **4.50 €**
Krupuk (Krabben-Chips)
Prawn crackers

D17 炸云吞 [A,D] ..... **8.50 €**
Gebackene Wan-Tan mit Surimi und Shrimps
Deep fried Wan-Tan with surimi and shrimps

D18 小春卷(素) [D,K,L] ..... **5.00 €**
Mini-Frühlingsrollen (vegetarisch)
Mini spring rolls (vegetarian)

凉菜

Kalte Vorspeisen – Starters and Salads

L1 姜葱鸡 [C,D,L,1,4] ..... **8.00 €**
Eingelegtes Hühnerfleisch (mit Knochen)
Marinated chicken (on the bone)

L2 夫妻肺片 [B,K] 🌶🌶🌶 ..... **10.50 €**
Rinderinnereien mit scharfer Chili-Soße
Sliced ox tripe with chili sauce

L3 皮蛋豆腐 [C,D,L,1,4] ..... **10.50 €**
Tofu mit tausendjährigem Ei
Tofu with preserved duck eggs

L4 酸辣黄瓜 [D,4] 🌶🌶 ..... **6.50 €**
Gurken, sauer-scharf
Cucumber, hot and sour

L5 蒜泥白肉 [D,L,1,4] ..... **8.00 €**
Gekochter Schweinebauch mit Knoblauchessigsoße
Cooked pork belly with garlic vinegar sauce

L6 凉拌木耳 [D,4] ..... **6.50 €**
Morchelsalat
Morel salad

L7 口水鸡 [B,K] 🌶🌶🌶 ..... **8.50 €**
Hühnerfleisch mit scharfer Chili-Soße (mit Knochen)
Chicken with chili sauce (on the bone)

L8 去骨凤爪 [D,3,4] 🌶 ..... **12.00 €**
Eingelegte Hühnerfüße
Marinated chicken feet

L9 酸辣金针菇 [D,4] 🌶🌶 ..... **7.50 €**
Enokipilze, sauer scharf
Enoki, sweet and sour

L10 五香牛肉 [D,L,1,4] ..... **10.00 €**
Rindersülze mit fünf Gewürzen
Beef aspic with five spices

L11 红油豆腐干 [D,1,4] 🌶🌶 ..... **7.50 €**
Getrockneter Tofu mit Chiliöl
Dried tofu with chili oil

L12 毛豆萝卜干 [D,13] ..... **8.50 €**
Edamame Bohnen mit getrocknetem Rettich
Edamame beans with dried radish

L13 炸花生米 [B] ..... **6.50 €**
Frittierte Erdnüsse
Deep fried peanuts

L14 凉拌海蜇 ..... **12.50 €**
Quallensalat in Lauchöl
Jellyfishsalad

L15 什锦拼盘 ..... **22.50 €**
Chinesische kalte Vorspeisenplatte (vier verschiedene)
Assorted cold starters

Suppen – Soups

汤类

		小 Klein *Small*	中 Mittel *Middle*	大 Groß *Big*
S1	鸡肉玉米羹 [A]	4.50 €	15.00 €	28.00 €

Maiskornsuppe mit Hühnerfleisch
(auch als Vegetarische Variante)
Corn soup with chicken

鸡肉	Hühnerfleisch	*chicken*
玉米	Mais	*corn*
鸡蛋	Eier	*eggs*
汤	Hausgemachte Brühe	*home made broth*

S2 北京酸辣汤 [A,D,L,N,4] 🌶🌶 ..... 4.50 € .. 15.00 € .. 28.00 €

"Peking" Sauer-Scharf-Suppe (auch als vegetarische Variante)
"Beijing" hot and sour soup

豆腐	Tofu	*tofu*
火腿	Schinken	*ham*
鲜鱿	Tintenfisch	*squid*
鸡蛋	Eier	*eggs*
汤	Hausgemachte Brühe	*home made broth*

S3 虾肉云吞汤 [A,C,D,E,I,K,L,1,4] .... 7.50 € .. 22.00 € .. 38.00 €

Wan-Tan Suppe mit Garnelen
Wan-Tan soup with prawns

手工虾肉馄饨	Hausgemachte Garnelen-Wantan	*Home made prawn Wantan*
上海青	Shanghai Pakchoi	*Shanghai pakchoi*
草菇	Strohpilze	*straw mushrooms*
汤	Hausgemachte Brühe	*home made broth*

S4 酸辣汤 [A,D,3,4] 🌶 ..... 4.50 € .. 15.00 € .. 28.00 €

Sauer-Scharf-Suppe mit Bambus, Morcheln,Möhren und Ei
Hot and sour soup

S5 猪肚鸡汤 [A,D,G,H,I,J,K,L] ..... 25.00 € .. 35.00 €

Suppe mit Maishähnchen und Schweinemagen
Soup with chicken and pork stomach

Reis -und Nudelgerichte – Rice and Noodle Dishes

主食正餐

C1 大虾炒饭 A,D,E,L,1,4 ..... **20.50 €**
Gebratener Eierreis mit Garnelen
Egg fried rice with prawns

C2 鸡肉炒饭 A,D,L,1,4 ..... **13.50 €**
Gebratener Eierreis mit Hühnerfleisch
Egg fried rice with chicken

C3 扬州炒饭 A,E ..... **16.50 €**
"Yang-Zhou" Eierreis mit Hühnerfleisch, Shrimps und Schinken
"Yang-Zhou" egg fried rice with chicken, shrimps and ham

C4 炒米粉 A,D,L,1,4 ..... **16.50 €**
Gebratene Reisnudeln mit dreierlei Fleisch
(Hühner-, Schweine-, und Rindfleisch)
Egg fried rice noodles with three different kinds of meat
(chicken, pork and beef)

C5 大虾炒面 A,D,E,L,1,4 ..... **20.50 €**
Gebratene Nudeln mit Großgarnelen
Egg fried noodles with prawns

C6 干炒牛河 A,D,L,1,4 ..... **16.50 €**
Gebratene Breitbandreisnudeln mit Rindfleisch
Fried broad rice noodles with beef

C7 鸡肉炒面 A,D,L,1,4 ..... **13.50 €**
Gebratene Eiernudeln mit Hühnerfleisch
Egg fried noodles with chicken

C8 雪菜肉丝汤面 D,L,1,4 ..... **15.50 €**
Nudelsuppe mit Schweinefleisch und
eingelegtem Gemüse
Noodle soup with pork and pickled cabbage

C9 担担面 B,D,K,L,1,4 ..... **12.50 €**
Nudelsuppe nach "Tan-Tan" Art mit Schweinehack und Chilliöl
Noodle soup "Tan-Tan" style

C10 素凉面 D,L,1,4 ..... **12.50 €**
Kalte Nudeln in Lauchöl mit Gemüse
Cold noodles, marinated, vegetarian

C11 鸡丝凉面 D,L,1,4 ..... **15.50 €**
Kalte Nudeln in Lauchöl mit Huhn
Cold noodles, marinated, chicken

C12 花生酱凉面 D,H,L,1,4 ..... **13.50 €**
Kalte Nudeln in Lauchöl mit Erdnusssauce
Cold noodles, marinated, peanut sauce

C13 茄子打卤面 D,L,1,4 ..... **15.50 €**
Kalte Nudeln in Lauchöl mit Hackfleisch und Aubergine
Cold noodles, marinated, minced pork, eggplant

所有汤面用手擀面制作。
Alle Nudelsuppen werden mit hausgemachten Nudeln serviert.
All noodle soups are served with home made noodles.

鸡肉类

Hühnerfleisch Gerichte – Fowl Dishes

H1 宫保鸡丁 A,B,D,L,1,4 ..... **17.50 €**

Gebratene Hühnerbrust nach "Gong-Bao" Art
mit Erdnüssen und Knoblauch
Sautéed chicken "Gong-Bao" style with peanuts and garlic

鸡丁	Marinietes Hühnerfleisch	*marinated chicken*
笋	Bambus	*bamboo*
花生米	Erdnüsse	*peanuts*
干辣椒	Getrocknete Chili	*dried chili*
胡萝卜	Karotten	*carrots*
大蒜	Knoblauch	*garlic*
青椒	Paprika	*peppers*
酱油	Hausgemachte Sojasoße	*home made soy sauce*

H2 重庆辣子鸡 B,D,L,4 ..... **20.50 €**

Hühnerkeulenfleisch mit Sichuan Pfeffer und Chili (trocken)
Chicken drumstickmeat with Sichuan pepper and chili (dry)

鸡腿肉	Hühnerkeulenfleisch	*chicken*
干辣椒	Getrocknete Chili	*dried chili*
花生米	Erdnüsse	*peanuts*
黑椒	Schwarzer Pfeffer	*black pepper*
麻椒	Sichuan Pfeffer	*sichuan pepper*

H3 大盘鸡 B,D I, K, L,4 ..... **29.50 €**

Gehackter Hühnerschenkel geschmort mit Kartoffeln,
Paprika und Weizennudeln,scharf
Chicken leg with potatoes, paprika and noodles

H4 蔬菜炸鸡 D,L,1,3,4 ..... **17.50 €**

Kross gebackene Hühnerbrust mit chinesischem Gemüse
Crispy fried chicken with vegetables

H5 甜酸炸鸡 D ..... **17.50 €**

Kross gebackene Hühnerbrust mit Süß-Sauer-Soße
Crispy fried chicken with sweet and sour sauce

H6 鱼香鸡丁 A,D,L,1,4 ..... **17.50 €**

"Yu Xiang" Hühnerbrust mit Knoblauch, leicht scharf
"*Yu Xiang*" *Chicken breast with garlic, spicy*

Entenfleisch Gerichte – Duck dishes

鸭肉类

E1 八宝炸鸭 [D,E,L,1,4] .....**32.00 €**
Kross gebackene Ente mit acht Kostbarkeiten
Crispy fried duck with eight delicacies

大明烤鸭	Ming-Ente	*crispy fried ming's duck*
大白菜	Chinakohl	*Chinese cabbage*
木耳	Morcheln	*morels*
青椒	Paprika	*peppers*
笋片	Bambus	*bamboo*
胡萝卜	Karotten	*carrots*
蘑菇	Champignons	*mushrooms*
猪肉	Schweinefleisch	*pork*
牛肉	Rindfleisch	*beef*
鸡肉	Hühnerfleisch	*chicken*
大虾	Großgarnelen	*prawns*

E2 北京烤鸭 (半只) [D,K,L,N,4] .....**42.00 €**
"Peking-Ente" (halbe Ente)
"Beijing" duck (half a duck)

片皮鸭	Filetierte Ming-Ente	*filet pieces of Ming's duck*
鸭酱	Hoi-Sin Sauce	*Hoi Sin Sauce*
大葱	Lauch	*leek*
黄瓜	Gurke	*cucumber*
鸭饼	Pfannkuchen	*pancakes*

extra Pfannkuchen sechs stück.....**3.00 €**
extra Sauce.....**2.00 €**
extra Gurken.....**1.50 €**
extra Lauch.....**1.50 €**

E3 明炉烤鸭 [D,L,1,4] .....**23.00 €**
Gegrillte Ente (mit Knochen)
Roasted duck (on the bone)

E4 蔬菜炸鸭 [D,L,1,3,4] .....**22.50 €**
Kross gebackene Ente mit chinesischem Gemüse
Crispy fried duck with vegetables

E5 甜酸炸鸭 [D] .....**22.50 €**
Kross gebackene Ente mit Süß-Sauer-Soße
Crispy fried duck with sweet and sour sauce

E6 双东炸鸭 [D,L,1,4] .....**22.50 €**
Kross gebackene Ente mit Bambus und Shitake Pilzen
Crispy fried duck with bamboo shoots and chinese mushrooms

猪肉类

Schweinefleisch Gerichte – Pork dishes

P1 鱼香肉丝 A,D,L,1,4 🌶 ..... **16.50 €**
Gebratenes Schweinefleisch nach "Yu-Xiang" Art mit Knoblauch
Sautéed pork "Yu-Xiang" style with garlic

P2 回锅肉 D,L,1,4 🌶 ..... **17.50 €**
Doppelt gebratener Schweinebauch mit Paprika,
schwarzen Bohnen und Porree
Fried pork belly with peppers

P3 德国回锅肉 A,D,L,1,4 🌶 ..... **15.50 €**
Doppelt gebratenes Schweinefleisch
mit Gemüse und Knoblauch
Deep fried sautéed pork with vegetables and garlic

P4 糖醋里脊 A,D,4 ..... **15.50 €**
Doppelt gebackenes Schweinefleisch süß-sauer
Deep fried pork sweet and sour

P5 鱼香茄子煲 A,D,L,1,4 🌶 ..... **17.50 €**
Aubergine nach "Yu-Xiang"
Art mit Hackfleisch im Tontopf
Eggplant "Yu-xiang" Style with minced pork in casserole

P6 京酱肉丝 A,D,L,1,4 ..... **19.50 €**
Gebratenes Schweinefleisch mit "Tian-Mian"
Soße (süß) und Pancakes
Sautéed pork with "Tian-Mian" sauce (sweet) and pancakes

P7 干煸四季豆 D,L,1,4 🌶 ..... **14.50 €**
Gebratene Buschbohnen mit Hackfleisch
Sautéed green beans with minced pork

P8 梅菜扣肉 D,K,L,1,3,4 ..... **19.50 €**
Gedämpfter Schweinebauch mit getrocknetem Gemüse
Braised pork belly with preserved vegetables

P9 麻婆豆腐 D,L,1,4 🌶 ..... **13.50 €**
Tofu nach "Ma-Po" Art mit Sichuan Pfeffer und Hackfleisch
Tofu "Ma-Po" style with Sichuan pepper and minced pork

P10 糖醋排骨 D,,4 ..... **20.50 €**
Gebratene Schweinerippchen mit Süß - Sauer - Sauce
Fried spare ribs with sweet and sour sauce

P11 干锅肥肠 D,L,1,3,4 🌶🌶 ..... **18.50 €**
Feuriger Wok Schweinedarm mit Gemüse
Fiery Wok Colon with vegetables

羊肉类

Lammfleischgerichte - lamb dishes

A1 孜然羊肉 A,D,L ..... 21.50 €
Gebratenes Lammfleisch mit Kreuzkümmel
auf Koriander und Salatbett
Quick fried mutton with cumin

羊肉	Mariniertes Lammfleisch	*marinated lamb*
香菜	Koriander	*coriander*
酱油	Hausgemachte Sojasoße	*home made soy sauce*
孜然	Kreuzkümmel	*cumin*
辣椒	Chili	*chili*

A2 香酥羊腿 ..... 24.50 €
Lammkeule mit Kreuzkümmel und Knoblauch auf Salatbett
Leg of lamb

羊腿	Lammkeule	*leg of lamb*
大蒜	Knoblauch	*garlic*
大葱	Lauch	*scallions*
孜然	Kreuzkümmel	*cumin*
生菜	Eisbergsalat	*cabbage*

牛肉类

Rindfleischgerichte - beef dishes

A3 沸腾牛 A,D,L,N,K,I ..... 23.50 €
Rindfleisch in Chili- und Szechuan-Pfefferöl
auf Sojasprossen
Beef in chili and szechuan pepper oil
with soybean sprouts

A4 水煮牛肉 A,D,4 ..... 20.50 €
Rindfleisch nach Bauernart
Poached beef in hot sauce

A5 西兰花蚝油牛肉 A,D,L,N ..... 20.50 €
Gebratener Brokkoli mit Rindfleisch in Austernsoße
Sautéed beef with oyster sauce and broccoli

A6 铁板黑椒牛 A,D,L ..... 22.50 €
Gebratenes Rindfleisch mit schwarzem Pfeffer auf heißer Pfanne
Sautéed beef with black pepper sauce

A7 洋葱牛肉 A,D,L ..... 20.50 €
Gebratenes Rindfleisch mit Zwiebeln
Sautéed beef with onions

A8 重庆辣子牛 B,D,4 ..... 21.50 €
Doppelt gebackenes Rindfleisch mit Szechuan Pfeffer und Chili
Deep fried beef with szechuan pepper and chili

A9 牛仔骨 D,L,1,4 ..... 32.00 €
Geschmorte Rinderquerrippe
Soy braised beef rib

海鲜类

Meeresfrüchtegerichte – Seafood dishes

		一个 ein Stück	五个 fünf Stück	十个 zehn Stück
G1	粉丝蒸扇贝 C,D,L,N,1,4 Frische Jakobsmuscheln gedämpft mit Glasnudeln und Knoblauch *Steamed fresh scallop with vermicelli*	8,50 €	38,50 €	72,00 €

G2 清蒸鲜鱼 C,D,L,1,4 ..... 时价
Gedämpfter frischer Fisch — Tagespreis
Steamed fresh fish — *current price*

G3 水煮鱼 A,C,D,I,L,4 🌶🌶🌶 ..... 21.50 €
Fisch nach Bauernart
Poached fish in hot sauce

		500g (一斤)	1kg (一公斤)
G4	椒盐大虾 E Gebackene Riesengarnelen mit schwarzem Pfeffer (mit Kopf und Schale) *Fried king prawns with black pepper (with head and shell)*	40.00 €	70.00 €

G5 毛血旺 A,C,D,E,I,K,N,1,4 🌶🌶🌶 ..... 33.50 €
„Mao Xue Wang“ Gemischte Meeresfrüchte und Innereien mit Gemüse in scharfer Suppe
Mixed Seafood and innards with chinese cabbage and celery in hot soup

G6 海鲜麻辣香锅 A,C,D,E,I,K,N,4 🌶🌶🌶 ..... 29.50 €
„Ma La Xiang Guo“ mit gemischten Meeresfrüchten Schinken und Gemüse, scharf
Prawns on the shell, ham with mixed vegetables, spicy

G7 素麻辣香锅 B,D,4 🌶🌶🌶 ..... 25.50 €
„Su Ma La Xiang Guo“ mit gemischtem Gemüse, vegetarisch, scharf
Sautéed veggie hot pot

G8 海鲜豆腐煲 A,C,D,E,L,N ..... 20.50 €
Meeresfrüchte mit Tofu im Tontopf
Assorted seafood with tofu in casserole

G9 清蒸鳕鱼 C,D,L ..... 22.50 €
Gedämpfter Heilbutt
Steamed halibut

G10 香辣虾 D,I,L,1,4 🌶🌶🌶 ..... 35.00 €
„Xiang La“ Garnelen (mit Schale), sehr scharf
„Xiang La“ prawns (with shell), very spicy

G11 宫保铁板虾球 A,B,D,E,L,1,4 🌶🌶 ..... 35.00 €
Gebratene Großgarnelen nach "Gong-Bao" Art mit Erdnüssen und Knoblauch
Sautéed prawns "Gong-Bao" style with peanuts and garlic

G12 干锅墨鱼仔 D,L,N,1,3,4 🌶🌶 ..... 22.50 €
Feuriger Wok, Sepia mit Gemüse
Fiery Wok, squidwith veggies

G13 大明烤鱼 C,D,L,1,4 🌶🌶🌶 ..... 39.50 €
Gebackener Fisch in Hotpot mit Kartoffeln,Tofu,Nudeln
Baked fish in hotpot with potato, tofu and noodles

Vegetarische Gerichte – Vegetable dishes

蔬菜类

V1 香菇菜心 [D,N,1,4] ..... **15.50 €**
Chinesische Pilze mit Shanghai Pakchoi
Chinese mushrooms with Shanghai Pakchoi

V2 素宫保鸡丁 [B,D,F,G,L,1,4] ..... **17.50 €**
Gebratenes Hühnerfleisch-Tofu nach "Gong-Bao" Art
mit Erdnüssen und Knoblauch
Sautéed chicken tofu "Gong-Bao" style
with peanuts and garlic

V3 素孜然羊肉 [D,F,L,1,4] ..... **17.50 €**
Gebratenes Lammfleisch-Tofu mit Kreuzkümmel
Quick fried mutton tofu with cumin

V4 粉丝蒸大白菜 [C,D,L,1,4] ..... **16.50 €**
Gedämpfter Chinakohl mit Glasnudeln
Steamed Chinese cabbage with vermicelli

V5 清炒上海青 ..... **13.50 €**
Gebratener Shanghai Pakchoi
Sautéed Shanghai Pakchoi

V6 蔬菜豆腐 [D,L,1,4] ..... **13.50 €**
Tofu mit chin. Gemüse
Tofu with chin. Veggies

V7 炒什锦菜 ..... **13.50 €**
Gebratenes frisches chinesisches Gemüse
Sautéed Chinese fresh vegetables

V8 地三鲜 [D,L] ..... **14.50 €**
Gebratene Aubergine mit Kartoffeln und Paprika
Sautéed eggplant with potatoes and peppers

V9 蒜蓉空心菜 [D] ..... **15.50 €**
Gebratener Wasserspinat mit Knoblauch
Sautéed water spinach

V10 雪菜毛豆 ..... **13.50 €**
Eingelegtes Gemüse mit Bohnen
Pickled cabbage with beans

蔬菜类

Vegetarische Gerichte – Vegetable dishes

V11 醋溜大白菜 [D,4] ..... **13.50 €**
Gebratener Chinakohl mit Essig
Sauteed chinese cabbage with vinegar

V12 红烧茄子 [D,L,1,3] ..... **13.50 €**
Geschmorte Aubergine
Braised eggplant

V13 宫保豆腐 [A,B,D,L,1,4] 🌶🌶 ..... **13.50 €**
"Gong Bao" Tofu, Paprika, Erdnüsse, Knoblauch, scharf
"Gong Bao" Tofu, peppers, peanuts, garlic, spicy

V14 卷心菜炒粉丝 [C,D,L,1,4] ..... **13.50 €**
Spitzkohl mit Glasnudeln
Pointed cabbage with noodles

V15 素麻婆豆腐 [D,L,1,4] 🌶 ..... **13.50 €**
"Ma Po" Tofu veggie
"Ma Po" Tofu veggie

V16 素鱼香茄子 [A,D,L,1,4] 🌶 ..... **15.00 €**
Yu Xiang Aubergine, scharf
Yu Xiang eggplant, spicy

V17 番茄炒鸡蛋 [A] ..... **13.50 €**
Gebratene Tomaten mit Ei
Sautéed tomatoes with egg

V18 酸辣土豆丝 [D] 🌶🌶 ..... **13.50 €**
Gebratene Kartoffelstreifen, sauer scharf
Sautéed shredded potatoes, hot and sour

V19 红烧豆腐包 [D,L] ..... **16.50 €**
Geschmorte Tofuhauttaschen mit Gemüse
Braised skin of tofu with vegetables

V20 素干煸四季豆 [D,L,1,4] 🌶 ..... **14.50 €**
Gebratene Buschbohnen, leicht scharf
Sautéed green beans, spicy

Beilagen – Supplements

主食

B1 蛋炒饭 [A,D,L] ..... **5.00 €**
Gebratener Eierreis
Egg fried rice

B2 蛋炒面 [A,D,L] ..... **5.00 €**
Gebratene Eiernudeln
Egg fried noodles

B3 米饭 ..... **2.50 €**
Gedämpfter Reis
Steamed rice

B4 汁 ..... **2.50 €**
Soße (nach Wahl)
Sauce (of choice)

B5 薯条 ..... **5.00 €**
Pommes Frites
French fries

以上菜肴只能与主菜一起提供，不可单点。
Diese Beilagen können nur bei einer Bestellung eines Hauptgerichts bestellt werden.
Supplements may only be ordered with a main course.

Kinder Gerichte – Kid's dishes

儿童餐

K1 炒面盖炸鸡排 [A,D,L] ..... **10.00 €**
Gebratene Nudeln mit gebackenem Hühnerfleisch
Egg fried noodles with chicken

K2 炸鸡与薯条 [D] ..... **10.00 €**
Kross gebackenes Hühnerfleisch mit Pommes Frites
Crispy fried chicken with french fries

K3 甜酸炸鸭 [D] ..... **13.50 €**
Kross gebackene Ente mit Süß-Sauer-Soße
Crispy fried duck with sweet and sour sauce

餐后甜点

Dimsum dessert – Dimsum dessert

N1 南瓜金饼 [D] ..... **7.00 €**
Gebackener Kürbiskuchen mit dunkelroter Bohnenpaste (süß)
Deep fried pumpkin pastries with red beans (sweet)

南瓜	Kürbis	*pumpkin*
糯米	Klebreis	*glutinous rice*
红豆	Rote Bohnen	*red beans*

N2 香芋卷 [A,G,K] ..... **7.00 €**
Gebackene Taro-Rollen (süß)
Deep fried taro rolls (sweet)

土司	Brotteig	*bread batter*
芋头	Taro	*taro*
芝麻	Sesam	*sesame*

N3 芝麻汤圆 ..... **7.00 €**
Gekochte Klebereistaschen mit Sesam
Cooked glutinous rice dumplings with sesame

N4 奶黄包 [A,D,G] ..... **7.00 €**
Gedämpfte Hefeklößchen mit Eigelb und Sahne
Steamed buns mit egg yolk and cream

N5 水果拼盘 [D,G] ..... **9.00 €**
Frischer Obstteller
Fresh fruit

N6 炸香蕉 [D,G] ..... **6.50 €**
Gebackene Banane mit Honig und einer Kugel Eis
Deep fried banana with honey and ice cream

N7 炸菠萝 [D,G] ..... **6.50 €**
Gebackene Ananas mit Honig und einer Kugel Eis
Deep fried pineapple with honey and ice cream

N8 炸香蕉菠萝 [D,G] ..... **6.50 €**
Gebackene Banane und Ananas mit Honig und einer Kugel Eis
Deep fried banana and pineapple with honey and ice cream

N9 红豆沙麻球 ..... **7.00 €**
Sesambällchen mit roter Bohnenfüllung
Sesame balls with red bean filling

Aperitif – Aperitif

开胃酒

梅酒 .....5cl .....4,50 €
Pflaumenwein
Plum wine

白马天尼.....5cl .....4,50 €
Martini Bianco
Martini Bianco

阿佩罗开胃鸡尾酒...9,50 €
Aperol Spritz
Aperol Spritz

Warme Getränke – Warm Beverages

热饮

	小壶(含一茶杯) Kleine Kanne (Inkl. Eine Teetasse)* *small pot (incl. one cup)*	中壶(含两茶杯) Mittlere Kanne (Inkl. Zwei Teetassen)* *medium pot (incl. two cups)*	大壶(含五茶杯) Große Kanne (inkl. Funf Teetassen)* *big pot (incl. five cups)*	(加一个茶杯 +1,00€) (Große Kanne eine Teetasse extra +1,00€) *(big pot one extra cup + 1,00€)*
茉莉花茶 **Jasmin Tee** *Jasmine tea*	4,00 €	8,00 €	18,00 €	
绿茶 **Grüner tee** *Green tea*	4,00 €	8,00 €	18,00 €	
姜茶 **Ingwer Tee** *Ginger tea*	5,00 €	9,00 €	20,00 €	
菊花茶 **Chrysanthemen Blüten** *Chinese cnamomile*	5,00 €	9,00 €	20,00 €	
铁观音 **Tie Guan Yin Tee** *Tie Guan Yin Tea*	5,00 €	9,00 €	20,00 €	
乌龙茶 **Oolong Tee** *Oolong Tea*	5,00 €	9,00 €	20,00 €	
八宝茶 **8-Acht-Kostbarkeiten Tee**	8,00 €			
薄荷茶 **Frischer Minztee** *Fresh mint tea*	5,50 €			

咖啡 .....3,00 €
Kaffee
Coffee

浓缩咖啡.....3,00 €
Espresso
Espresso

卡布奇诺 .....3,50 €
Cappucino
Cappucino

拿铁咖啡.....4,50 €
Latte Macchiato
Latte Macchiato

饮料

Erfrischungsgetränke – Soft drinks

芬达 [1,4,5] .....0,33l .....4,50 €
Fanta
Fanta

可口可乐 [1,2] .....0,33l .....4,50 €
Coca Cola
Coca Cola

可口可乐 [1,2] .....1L.....11,00 €
Coca Cola
Coca Cola

零度可乐 [1,2,6] .....0,33l .....4,50 €
Coca Cola Zero
Coca Cola Zero

零度可乐 [1,2,6] .....1L.....11,00 €
Coca Cola Zero
Coca Cola Zero

雪碧 [1,2] .....0,33l .....4,50 €
Sprite
Sprite

冰茶桃子 / 柠檬.....0,3l .....4,50 €
Fuze Eistee Pfirsich / Zitrone
Ice tea peach / lemon

白葡萄酒汽水 .....0,2l .....6,00 €
Weinschorle
Wine spritzer

苹果汽水混合饮料 .....0,2l .....3,00 €
Apfelschorle .....0,4l .....5,00 €
Apple spritzer

含气泡矿泉水.....0,25l .....3,20 €
Bad Liebenwerda Sprudel
Sparkling mineral water

含气泡矿泉水.....0,75l .....7,50 €
Bad Liebenwerda Sprudel
Sparkling mineral water

无汽矿泉水 .....0,25l .....3,20 €
Bad Liebenwerda Still
Still mineral water

无汽矿泉水 .....0,75l .....7,50 €
Bad Liebenwerda Still
Still mineral water

汤力水 .....0,2l .....4,50 €
Tonic Water
Tonic Water

姜汁饮料.....0,2l .....4,50 €
Ginger Ale
Ginger Ale

加多宝.....0,33l .....4,50 €
Chinesischer Kräutertee Jia Duo Bao
Chinese herbal tea Jia Duo Bao

Bier – Beer

啤酒

黄扎啤 ..... 0,25l ....4,00 €
Veltins vom Fass
Lager

黄扎啤 ..... 0,4l ....5,00 €
Veltins vom Fass
Lager

黄扎啤 ..... 1,5l ..18,50 €
Veltins vom Fass
Lager

柠檬啤酒 ..... 0,33l ....5,00 €
Veltins V+ Zitrone
Veltins V+ Lemon

小麦啤酒原味,无酒精小麦 ..... 0,5l ....6,00 €
Maisel´ s Weisse Original, Alkoholfrei
Wheat beer original, nonalholic

青岛 ..... 0,33l ....6,00 €
Tsingtao Bier
Tsingtao beer

Fruchtsäfte – Juices

果汁

	0,20l	0,40l	1L
橙汁	3,50 €	6,50 €	12,50 €
Orangensaft von Bauer *Orange juice*			
苹果汁	3,50 €	6,50 €	12,50 €
Apfelsaft von Bauer *Apple juice*			
番石榴	3,50 €	6,50 €	12,50 €
Guaven Nektar von Bauer *Guava juice*			
芒果汁	3,50 €	6,50 €	12,50 €
Mango Nektar von Bauer *Mango juice*			
荔枝汁	3,50 €	6,50 €	12,50 €
Lycheesaft *Lychee juice*			

无酒精鸡尾酒

Cocktails (alkoholfrei) - Cocktails (Nonalcoholic)

Flamingo Bay ..... **9,50 €**
香草, 黑莓, 黑醋栗, 树莓, 橙汁
Vanille, Brombeere, Johannisbeere, Himbeere, Orangensaft
Vanilla, blackberry, black currant, rasberry, orange juice

Coconut Kiss ..... **9,50 €**
椰汁糖浆, 奶油, 菠萝汁
Kokossirup, Sahne, Ananassaft
Coconut syrup, cream, pineapple juice

Tropic Fever ..... **9,50 €**
桃子, 杏子, 芒果, 百香果, 橙汁
Pfirsich, Aprikose, Mango, Maracuja, Orangensaft
Peach, apricot, mango, passion fruit, orange juice

Windsurfer ..... **9,50 €**
奇异果, 香蕉, 橙汁
Kiwi, Banane, Orangensaft
Kiwi, banana, orange juice

Cocktails (mit Alkohol) - Cocktails (alcoholic)

鸡尾酒

Long Island Ice Tea ..... **13,50 €**

伏特加，金酒，白兰姆酒，橙汁甜烧酒，莱姆，可乐

Wodka, Gin, Weißer Rum, Orangenlikör, Lime, Cola

Vodka, Gin, white Rum, orange liqueur, lime, coke

Sex on the Beach ..... **13,50 €**

伏特加，桃子甜烧酒，蔓越莓汁，菠萝汁，橙汁

Wodka, Pfirsichlikör, Cranberrysaft, Ananas- und Orangensaft

Vodka, peach liqueur, cranberry juice, pineapple juice, orange juice

Mai Tai ..... **13,50 €**

棕色兰姆酒，橙汁甜烧酒，杏仁糖浆，莱姆，橙汁

Brauner Rum, Orangenlikör, Mandelsirup, Lime, Orangensaft

Brown Rum, orange liqueur, almond syrup, lime, orange juice

Swimming Pool ..... **13,50 €**

白色兰姆酒，伏特加，蓝柑汁，椰汁糖浆，奶油，菠萝汁

Weißer Rum, Wodka, Blue Curaçao, Kokossirup, Sahne, Ananassaft

White Rum, vodka, Blue Curaçao, coconut syrup, cream, pineapple juice

Pina Colada ..... **12,50 €**

白色兰姆酒，椰汁糖浆，奶油，菠萝汁

Weißer Rum, Kokossirup, Sahne, Ananassaft

White rum, coconut syrup, cream, pineapple juice,

Strawberry Margarita ..... **12,50 €**

龙舌兰酒, 橙汁甜烧酒, 莱姆, 草莓糖浆, 橙汁

Tequila, Orangenlikör, Lime, Erdbeersirup, Orangensaft

Tequila, orange liqueur, lime, strawberry syrup, orange juice

Tequila Sunrise ..... **12,50 €**

龙舌兰酒, 莱姆, 石榴, 橙汁

Tequila, Lime, Grenadine, Orangensaft

Tequila, lime, pomegranate, orange juice

Zombie ..... **13,50 €**

白色和棕色兰姆酒, 杏子糖浆, 莱姆, 橙汁

Weißer und brauner Rum, Aprikosensirup, Lime, Orangensaft

White and brown Rum, apricot syrup, lime, orange juice

烈酒

Offene Sprituosen – Open spirits

	2cl	4cl
高粱 Reisschnaps Kao Liang 62% *Rice Schnaps*	4,00 €	7,00 €
竹叶青 Bambuslikör 45% *Bamboo liqueur*	4,00 €	7,00 €
五加皮 Kräuterlikör 53% *Herbal liqueur*	4,00 €	7,00 €
玫瑰露 Rosenschnaps 54% *Rose Schnaps*	4,00 €	7,00 €
红星二锅头 Reisschnaps Er Guo Tou 56% *Rice Schnaps*	4,00 €	7,00 €
森布卡茴香酒 Sambuca 40% *Sambuca*	4,00 €	7,00 €
尊尼获加黑 Johnnie Walker Black 40% *Johnnie Walker Black*	4,50 €	8,00 €
野格利口酒 Jägermeister 35% *Jägermeister*	4,00 €	7,00 €
诗珞珂伏特加 Wodka Ciroc 40% *Wodka Ciroc*	4,50 €	8,00 €
轩尼诗 VS Hennessy VS *Hennessy VS*	4,50 €	8,00 €
添加利金酒 Tanqueray Gin *Tanqueray Gin*	4,00 €	7,00 €
百加得朗姆 Bacardi Rum *Bacardi Rum*	4,00 €	7,00 €

瓶装烈酒

Flaschen Spirituosen – Bottled Spirits

梅酒 Pflaumenwein 11% *Plum wine*	0,75l	30,00 €
高粱 Reisschnaps Kao Liang 62% *Rice Schnaps*	0,5l	50,00 €
二锅头 Reisschnaps Er Guo Tou 56% *Rice Schnaps*	0,5l	50,00 €
五加皮 Krauterschnaps Wu Jia Pi 54% *Herbal Schnaps*	0,5l	50,00 €
竹叶青 Bambusschnaps Zhu Ye Qing 45% *Bamboo Schnaps*	0,5l	50,00 €
五粮液 Weizenschnaps Wu Liang Ye 52% *Wheat Schnaps*	0,5l	330,00 €
贵州茅台 Weizenschnaps Mao Tai 53% *Wheat Schnaps*	0,5l	580,00 €
诗珞珂伏特加 Wodka Ciroc *Wodka Ciroc*	0,7l	120,00 €

白葡萄酒

Weißwein Schoppen – Open white wine

白葡萄酒 干	0,1l	5,50 €
Weißwein trocken	0,2l	8,50 €
灰皮诺 干	0,1l	5,50 €
	0,2l	8,50 €
Grauer Burgunder trocken	0,5l	18,50 €
夏敦埃 干	0,1l	5,50 €
	0,2l	8,50 €
Chardonnay trocken	0,5l	18,50 €

红葡萄酒

Rotwein Schoppen – Open red wine

红葡萄酒 干	0,1l	6,00 €
Rotwein trocken	0,2l	9,00 €
卡伯纳索维尼翁 干	0,1l	6,00 €
	0,2l	9,00 €
Cabernet Sauvignon trocken	0,5l	19,50 €

瓶装白葡萄酒

Weißwein flaschen – Bottled white wine

Deutschland **Weißwein trocken** .....**750 ml** ...**30,00 €**

Empfehlung des Hauses

ein leichter und unkomplizierter Weißwein, saftig,
mit viel Trinkfreude passt er zu vielen unserer Speisen

Deutschland **Riesling trocken** .....**750 ml** ...**32,00 €**

VDP Weingut „Zur Schwane" – Franken

ein reicher, fein-nuancierter Duft nach grünem Apfel,
geschmeidig, zart-trocken, dicht, mit feinster
Rieslingstruktur, herrlich saftiger Riesling, viel Stoff

Deutschland **Riesling Bronzelack trocken** .....**750 ml** ...**65,00 €**

VDP Domaine Schloss Johannisberg – Rheingau

ein herrlich saftiger Kabinett mit typischer Schloss
Johannisberg Mineralität, feine Frucht, brillant und
vollkommen, unglaublich extraktreicher Riesling

Deutschland **Sauvignon Blanc trocken** .....**750ml**.....**32,00€**

Weingut Studier – Pfalz

die typischen Aromen von Stachelbeere, Johannisbeere,
starke Präsenz, ein Wein wie der Sprung ins Kräuterbeet

Deutschland **Weißburgunder trocken** .....**750ml**.....**42,00€**

VDP Weingut – Zr Schwane - Franken

Weintheater … Vorhang auf – Die Welt ist eine Bühne und wir
haben die Weine dazu! Die Spannung steigt: im Geruch
verspricht er ein cremig, zartes Weinvergnügen, beim Probieren
provoziert er mit Druck und Ausdauer. Verführung statt Arbeit!

Deutschland **Grauer Burgunder trocken** .....**750ml**.....**32,00€**

Weingut Sonnenhof - Württemberg

jugendliche, duftige Aromen nach frischem Obst,
Nüssen, Mandeln, am Gaumen herzhaft, saftig,
charaktervoll - Top-Wein

Rotwein Flaschen – Bottled red wine

瓶装红葡萄酒

Deutschland **Rotwein trocken** .....750 ml...30,00 €
Empfehlung des Hauses
Rotwein mit Eleganz und fruchtiger Harmonie, geschmeidig am Gaumen, schönes Bukett, ein wunderbarer Begleiter unserer leckeren Fleichgerichte ...

Frankreich **Château Cleyrac AOC** .....750 ml...32,00 €
Schlossabzug – Goldmedaille G&G
Was für eine Wucht in der Nase. Ein erdiger Rotwein mit voller Aromatik. Brombeere, Waldbeere und leicht eingekochte rote Grütze. Stark im Antritt und ein schöner Nachhall. 2022 eine Goldmedaille.

Frankreich **Le Bossu AOC** .....750 ml...58,00 €
Château du Trignon – Côtes du Rhône
Das Bukett, die Rasse und Eleganz – alles fein abgestimmt. Konzentrierte Frucht, Kirsch- und Tabakaromen. Im langen Abgang zupackend.

Italien **Primitivo di Manduria DOC** .....750ml.....48,00€
Grande Corterosso - Apulien
100% Primitivo Ein dichter, kraftvoller Rotwein mit lebhafter, rubinroter Farbe. Kräftiger Duft nach Märzveilchen, Schwertlilien und reifen Waldbeeren. Harmonisch, ausgewogen, samtig, weich und trocken. Wenig Tannine!

Spanien **Tempranillo Crianza** .....750ml.....38,00€
Bodega El Coto - Rioja
100% Tempranillo. Vollmundig wie noch nie verführt er durch weiche und subtile Noten von Kirsche, schwarzer Johannisbeere, Gewürzen und Geräuchertem.
Ein lang anhaltender Nachhall sorgt für ein schönes Trinkvergnügen.

Für mehr auswahl den weinschrank

Schaumwein – Sparkling wine

香槟

„Valdo“ Prosecco DOCG .....0,20l.....9,00 €
Spumante Extra Dry

„Valdo“ Prosecco DOCG .....0,75l.....32,00 €
Spumante Extra Dry

铭悦香槟 .....118,00 €
Moët Chandon
Moët Chandon
Der meistgetrunkene Champagner der Welt, durchschnittlich wird alle 2 Sekunden eine Flasche Brut Imperial irgendwo auf der Welt geöffnet.